

消防車を呼ぶ (119番電話)

火事かじのときは、すぐきんじょに近所ひとの人に「火事かじです」と知らせ、消防車しょうぼうしゃを呼びます。

このとき、日本語にほんごで「火事かじです。場所ばしょは〇〇です。」と言えるようにしておきましょう。

Para llamar al cuerpo de bomberos (Marque 119)

En caso de incendio avise inmediatamente a su alrededor exclamando “*Kaji desu*” = “FUEGO” y enseguida llame a los bomberos.

Es preferible saber informar diciendo: “*Kaji desu. Basho wa {...} desu.*” = “Hay un incendio. El lugar es {...}”

あわてず、正確せいかくに

次の要領つぎようりょうで「119」番ばん（局番きょくばんなし、無料わりよう、24時間体制じかんだいせい）に電話でんわしましょう。

1. 火事かじであることをはっきり知らせる。
2. 住所じゅうしょを正確せいかくに、詳しく知らせる。目標もくひょうになる建物たてものが近くちかにあればそれも伝える。
3. 何がなにどうしたかを正確せいかくに伝える。
4. 通報者つうほうしゃの名前なまえと電話番号でんわばんごうを知らせる。

Mantenga la calma e informe claramente

Marque 119 (la llamada es gratuita, disponible las 24 horas y no es necesario marcar el código de área). Este número también sirve para llamar la ambulancia.

Informe al personal que:

1. Hay un incendio.
2. Y el lugar del incendio. Si es posible informe también el nombre de algún edificio que sirva de referencia.
3. Informe detalladamente lo que está sucediendo.
4. Diga el nombre y el número de teléfono de la persona que está informando.